



## **FŐVÁROSI FŐÜGYÉSZSÉG**

1054 Budapest, Akadémia u. 13. • 1881 Budapest, Pf.: 13.

Tel.: (1) 472-4000 • Fax: (1) 472-4141

E-mail: [fov.fou@mku.hu](mailto:fov.fou@mku.hu)

### **SAJTÓKÖZLEMÉNY**

#### **Se pénz, se fenyegetés nem hatott – a tolmács tette a dolgát, megtagadta a hamis tolmácsolást**

A Budapesti Nyomozó Ügyészség hamis tanúzásra felhívás büntette és más bűncselekmények miatt vádat emelt azzal az elkövetés idején fiatalkorú férfival és 5 társával szemben, akik egy nyomozásban kirendelt tolmácsot próbáltak befolyásolni.

A vádirat lényege szerint az akkor 17 éves I.r. vádlottat a Pest Megyei Rendőr-főkapitányság gyanúsítottként hallgatta ki amiatt, mert 2015. szeptemberében Örkény és Pusztavacs térségében társaival kirabolt Röszkéről fejenként 250 euró ellenében Budapestre utazó szír állampolgárokat.

A szír migránsokkal történt szembesítését követően I.r. vádlott félreérthetetlen jelzést adott a sértetteknek, hogy amennyiben hallgatnak, illetve a kezükben lévő papírt széttépik pénzt fog fizetni nekik. Ezt a szír állampolgárok megértették, azonban nem fogadták el.

Ezt követően I.r. vádlott családtagjai, ismerősei a bűnügyben eljáró tolmácsot keresték meg oly módon, hogy a telefonszámát megszerezték és találkozót beszéltek meg vele.

A tolmácsot a Budapest XIII. kerület, Teve utcában a vádlottak gépkocsiba ültettek és azt az ajánlatot tették neki vegye rá a szír sértetteket arra, hogy vallják azt a rendőrségen, miszerint nem fegyveresen rabolták ki őket, vagy ha erre a sértettek nem hajlandók hamisan tolmácsoljon.

A tolmács szolgálataiért 5000 eurót kapott volna és feladata volt a szír állampolgároknak is átadni 5000 eurót.

A tolmács az ügyletbe látszólag belement, de a konkrét cselekvést azzal hátrította el, hogy később arra hivatkozott a sírek további 2-2 000 eurót kérnek.

Néhány nappal később a vádlottak a Budapest, Thököly úton az ottani bíróság épületéből kilépő tolmácsot gépkocsival követni kezdték és a korábbi, hamis tolmácsolás elérése érdekében az élete kioltásával fenyegették meg.

A tisztességtelen ajánlatot látszólag elfogadó, majd megfenyegetett tolmács a hatóságokhoz fordult, akik a későbbi vádlottakat elfogták.

Budapest, 2016. április 7.

Dr. Ibolya Tibor  
fővárosi főügyész